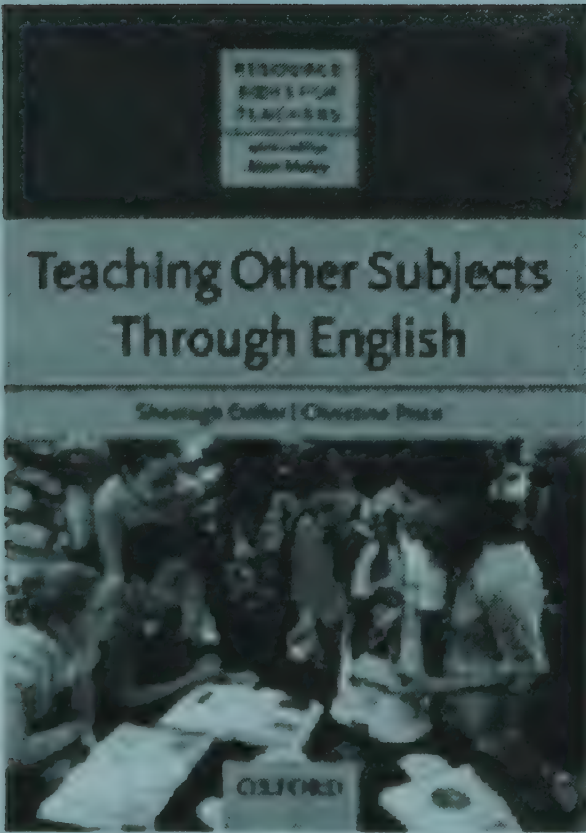


೩

ಉಚಿಂಗ್ ಅದರ್ ಸಬ್ಜೆಕ್ಟ್ಸ್ ಥ್ರೂ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ -ಶೀಲಾಗ್  
ಡೆಲ್ಲರ್ ಮತ್ತು ಕ್ರಿಸ್ಟಿನ್ ಪ್ರೈಸ್

- ರಮೇಶ್ ಕುಮಾರ್ ಮಿಶ್ರಾ



Teaching Other Subjects through  
English by Sheelagh Deller &  
Christine Price

ಲೇಖಕರು: ಶೀಲಾಗ್ ಡೆಲ್ಲರ್ ಮತ್ತು ಕ್ರಿಸ್ಟಿನ್  
ಪ್ರೈಸ್

ಪ್ರಕಟಣೆ: ವರ್ಷ: ೨೦೦೨

ಪ್ರಕಟಣೆ: ಲಂಡನ್ ಓಯುಪಿ,

ಪುಟಗಳು: ೧೬೮

ಐಎಸ್‌ಬಿಎನ್ - ೯೭೮-೦-೧೯-೪೪೨-

೫೭೮-೦, ಪುಟ ೧೬೮

ಸಾರಾಂಶ: ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಎಂಬುದು ಇಂದಿಗೂ ಶಾಲೆ, ಕಾಲೇಜುಗಳಲ್ಲಿ ಬೋಧಿಸುವ ಎಲ್ಲ ಅಧ್ಯಾಪಕರಿಗೂ ಕಬ್ಬಿಣದ ಕಡಲೆಯಾಗಿದೆ. ಭಾಷೆಯನ್ನು ಸಂತಸದಾಯಕವಾಗಿ ಕಲಿಸುವುದು ಹೇಗೆ ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಉತ್ತರ ಈ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ ದೊರೆಯುತ್ತದೆ. ಇದು ಭಾಷಾ ಶಿಕ್ಷಕರು ಮತ್ತು ಶಾಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಇತರ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಕಲಿಸಲು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಅನ್ನು ಬಳಸುತ್ತಿರುವ ಶಿಕ್ಷಕರಿಗೆ ಉಪಯುಕ್ತವಾಗಿದೆ.

ಪ್ರಮುಖ ಪದಗಳು- ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷಾ ಕಲಿಕೆ-English language learning, ಭಾಷಾ ಬೋಧನೆ-  
language teaching, ವಿಷಯ ಮತ್ತು ಭಾಷೆ ಸಂಯೋಜಿತ ಕಲಿಕೆಯ ಚೌಕಟ್ಟು- content  
and language integrated learning, ಮಾಹಿತಿಯುಕ್ತ ದೃಶ್ಯ- informative visual.



ವಿಶ್ವ ಭಾಷೆಯಾಗಿ ಇಂಗ್ಲಿಷಿನ ಬೆಳವಣಿಗೆಯು ವಿವಿಧ ಹಂತಗಳಲ್ಲಿ ಶಿಕ್ಷಣದ ಮಾಧ್ಯಮವಾಗಿ ಹೆಚ್ಚು ಸ್ವೀಕಾರಗೊಂಡಿದೆ. ಈ ವಿದ್ಯಮಾನಕ್ಕೆ ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಶಾಹಿ ಮತ್ತು ಈಗಿನ ಜಾಗತೀಕರಣದ ಕೊಡುಗೆಯನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ದಾಖಲಿಸಲಾಗಿದೆ. ಶೀಲಾಗ್ ಡೆಲ್ಲರ್ ಮತ್ತು ಕ್ರಿಸ್ಟಿನ್ ಪ್ರೈಸ್ ತಮ್ಮ ಪುಸ್ತಕ “ಟೀಚಿಂಗ್ ಅದರ್ ಸಬ್ಜೆಕ್ಟ್ಸ್ ಥ್ರೂ ಇಂಗ್ಲಿಷ್”ನಲ್ಲಿ ವಿವಿಧ ವಿಷಯಗಳ ಮತ್ತು ವಿವಿಧ ತರಗತಿಯ ಬೋಧನೆ ಮತ್ತು ಕಲಿಕೆಯ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಬಳಕೆಗೆ ಒತ್ತು ನೀಡುತ್ತಾರೆ. ಈ ಪುಸ್ತಕವು ವಿಶೇಷವಾಗಿ “ವಿಷಯ ಮತ್ತು ಭಾಷೆ ಸಂಯೋಜಿತ ಕಲಿಕೆ (CLIL)”ಯ ಚೌಕಟ್ಟನ್ನು ಬಳಸಿ ಶಾಲಾ ಶಿಕ್ಷಕರು ವಿವಿಧ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ತರಬೇತಿ ನೀಡಲು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಮಾಧ್ಯಮವನ್ನು ಹೇಗೆ ಬಳಸುತ್ತಾರೆ ಎಂಬುದನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ. ಭಾಷಾ ಬೋಧನೆಯ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕ ವಿಧಾನಗಳಿಗೆ ವ್ಯತಿರಿಕ್ತವಾಗಿ ವಿಷಯ ಮತ್ತು ಭಾಷೆ ಸಂಯೋಜಿತ ಕಲಿಕೆಯು (CLIL)ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯ ವಿಷಯ ಪ್ರಭುತ್ವ ಗಳಿಕೆಯ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯಲ್ಲಿ ಪೂರ್ಣಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಪಾಲ್ಗೊಳ್ಳುವ ಮತ್ತು ಭಾಷೆಯ ಮೂಲಕ ಸಂವಹಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ ಹೆಚ್ಚು ಮಹತ್ವವನ್ನು ನೀಡಿದೆ. ಇದರರ್ಥ, ವಿವಿಧ ವಿಷಯಗಳ ಬೋಧನೆಯಲ್ಲಿ ಇಂಗ್ಲಿಷಿನಲ್ಲಿ ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ಪರಿಕಲ್ಪನೆಯನ್ನು ಮೂಡಿಸಿ ಪರಿಣಾಮಕಾರಿ ಕಲಿಕೆಯುಂಟುಮಾಡಬೇಕು. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಮೂಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲದ ಹೆಚ್ಚಿನ ಶಿಕ್ಷಕರು, ಇಂಗ್ಲಿಷಿನಲ್ಲಿ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಕಲಿಸಲು ಕಷ್ಟಪಡುತ್ತಾರೆ. ಏಕೆಂದರೆ ಅವರು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅಗತ್ಯ ಪ್ರಾವೀಣ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವುದಿಲ್ಲ. ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಸಂವಹನ ನಡೆಸುವಾಗ ಅಂತಹ ಶಿಕ್ಷಕರು ಬಳಸಬಹುದಾದ ಬೋಧನಾ ತಂತ್ರಗಳನ್ನು ವಿವಿಧ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಅಳವಡಿಸಬಹುದೆಂದು ಈ ಪುಸ್ತಕವು ವ್ಯವಸ್ಥಿತವಾಗಿ ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ.

ಹೀಗಾಗಿ ಇದು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಮಾಧ್ಯಮದ ಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಕಲಿಸುವ ಶಿಕ್ಷಕರು ಮತ್ತು ವಿವಿಧ ವಿಷಯಗಳ ಬೋಧನೆಗಾಗಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನ್ನು ಬಳಸುವಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಬೋಧನಾ ಕೌಶಲಗಳನ್ನು ಉತ್ತಮಗೊಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಬಯಸುವವರಿಗೆ ಒಂದು ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಪುಸ್ತಕ. ಮಾನವ ಭಾಷೆಯ ಪ್ರಮುಖ ಲಕ್ಷಣಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾದ ಅಮೂರ್ತ ಆಲೋಚನೆಗಳನ್ನು ಸಂವಹನಿಸಲು ಬಳಕೆದಾರರಿಗೆ ಅಪರಿಮಿತವಾದ ನಮ್ಯತೆ (flexibility)ಯನ್ನು ನೀಡುವುದು. ಪರಿಕಲ್ಪನೆಗಳ ಕಲಿಕೆಗೆ ಮತ್ತು ಬೋಧನೆಗೆ ಇದು ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಮಹತ್ವವುಳ್ಳದ್ದಾಗಿದೆ. ಹೀಗಾಗಿ ಒಂದು ವಿಷಯವನ್ನು ಬೋಧಿಸಲು ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಭಾಷೆ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ವಸ್ತು ವಿಷಯವನ್ನು ಬೋಧಿಸುವಂತಿರಬೇಕು. ಭಾಷೆಯ ವ್ಯಾಕರಣದಲ್ಲಿ ಪರಿಣತಿಯನ್ನು



ಹೊಂದಿರುವುದು ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ, ಅದರ ಕಾರ್ಯಚಟುವಟಿಕೆಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಆಳವಾದ ತಿಳಿವಳಿಕೆಯೂ ಇರಬೇಕು. ಡೆಲ್ಲರ್ ಮತ್ತು ಪ್ರೈಸ್ ಅವರು ವಿವಿಧ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಮೂಲಕ ಕಲಿಯಲು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಬಳಕೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗುವಂತಹ ಅನೇಕ ಅಧ್ಯಾಯಗಳನ್ನು ನಿದರ್ಶನವಾಗಿ ಒದಗಿಸುತ್ತಾರೆ, ಹಾಗೆಯೇ ಶಿಕ್ಷಕರು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ತರಗತಿಯಲ್ಲಿ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳನ್ನು ನೀಡುವ ಮೂಲಕ ಹೇಗೆ ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಬಹುದು ಎಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತಾರೆ. ವಿವಿಧ ವಿಷಯಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿಚಾರಗಳನ್ನು ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಸಲು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಮಾಧ್ಯಮದ ಬಳಕೆಗೆ ಒಗ್ಗಿಕೊಳ್ಳಲು ಈ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳು ಅನುವು ಮಾಡಿಕೊಡುತ್ತವೆ. ಭೌತಶಾಸ್ತ್ರ, ಕಲೆ, ಮುಂತಾದ ವಸ್ತು ವಿಷಯಗಳ ಬೋಧನೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಮಾರ್ಗಸೂಚಿಗಳನ್ನು ಪುಸ್ತಕವು ಸಮೃದ್ಧವಾಗಿ ಒಳಗೊಂಡಿದ್ದು, ಶಿಕ್ಷಕರಿಗೆ ಯಶಸ್ವಿ ಬೋಧನೆಗೆ ಅಗತ್ಯ ಸಲಹೆಗಳನ್ನು ನೀಡುತ್ತದೆ. ಭಾಷಾ ಶಿಕ್ಷಕರು ಮತ್ತು ಶಾಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಇತರ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಕಲಿಸಲು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಅನ್ನು ಬಳಸುತ್ತಿರುವ ಶಿಕ್ಷಕರಿಗೆ ಈ ಪುಸ್ತಕವು ಉಪಯುಕ್ತವಾಗಿದೆ.

ಈ ಪುಸ್ತಕದ ಕುತೂಹಲಕಾರಿ ಅಂಶವೆಂದರೆ ದೃಶ್ಯ ಮಾಹಿತಿ ಬಳಕೆಯ ಮೂಲಕ ಕಲಿಕೆಯನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಗೊಳಿಸುವುದು. ಹೆಚ್ಚು ನಿಖರವಾಗಿ ಬೋಧನೆ ಮಾಡಲು ಮಾಹಿತಿಯುಕ್ತವಾದ ದೃಶ್ಯಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ರಚಿಸಬಹುದು ಎಂಬುದನ್ನು ಲೇಖಕರು ಪ್ರದರ್ಶಿಸುತ್ತಾರೆ. ವಸ್ತು -ವಿಷಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳನ್ನು ಕೇಳಿ ಹೇಗೆ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಶಿಕ್ಷಕರೊಂದಿಗೆ ರಚನಾತ್ಮಕ ಮತ್ತು ಉಪಯುಕ್ತಕರವಾಗಿ ಸಂವಹಿಸಬಹುದೆಂದು ಲೇಖಕರು ತೋರಿಸುತ್ತಾರೆ. ಇದು ವಿಷಯವಸ್ತುವನ್ನು ತಲಪಿಸುವ ಒಂದು ಮುಖ್ಯವಾದ ಅಂಶ ಎಂದು ನಾನು ನಂಬುತ್ತೇನೆ. ಉತ್ತಮ ಶಿಕ್ಷಕರು ಉತ್ತಮ ಸಂವಹನಕಾರರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಪರಿಣಾಮಕಾರಿ ಪ್ರವಚನ ತಂತ್ರಗಳ ಬಳಕೆಯ ಮೂಲಕ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ವರ್ಗಾಯಿಸುವುದು ಹೇಗೆ ಎಂಬುದು ಅವರಿಗೆ ತಿಳಿದಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಪುಸ್ತಕವು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಅನ್ನು ಬೋಧನಾ ಮಾಧ್ಯಮವಾಗಿ ಹೇಗೆ ಬಳಸಬೇಕು ಎಂಬುದನ್ನು ಹೇಳುವುದರಿಂದ, ಶಿಕ್ಷಕರು ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ಸಂಭಾಷಣೆಗಳನ್ನು ನಡೆಸಲು ಸಾಕಷ್ಟು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಜ್ಞಾನದೊಂದಿಗೆ ತಮ್ಮನ್ನು ಸಜ್ಜುಗೊಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಹಾಯಕವಾಗಿದೆ.

ಅಂತಿಮವಾಗಿ, ಈ ಪುಸ್ತಕದ ಒಂದು ಅಪೂರ್ವ ಅಂಶದ ಬಗ್ಗೆ ನಾನು ಹೇಳಬಯಸುತ್ತೇನೆ - ತರಗತಿಯಲ್ಲಿ ಪರಿಣಾಮಕಾರಿ ಮತ್ತು ಫಲಪ್ರದ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳನ್ನು ಅಭಿವೃದ್ಧಿಪಡಿಸಿ ಕಲಿಕೆಯನ್ನು ಬೌದ್ಧಿಕವಾಗಿ ತೃಪ್ತಿದಾಯಕ ಮತ್ತು ತಿಳಿವಳಿಕೆ ಕೊಡುವುದು ಹೇಗೆ ಎಂದು ವಿವರಿಸುವುದು. ವಿಭಿನ್ನ ವಿಷಯಗಳಿಗೆ



ವಿವಿಧ ರೀತಿಯ ತರಗತಿ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳು ಅಗತ್ಯವಿರುವುದರಿಂದ, ಲಾಭದಾಯಕವಾದ ಚಟುವಟಿಕೆ ಸನ್ನಿವೇಶಗಳನ್ನು ರಚಿಸಲು ಲೇಖಕರು ವಿವಿಧ ಉದಾಹರಣೆಗಳನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ತಮ್ಮದೇ ಆದ ವೇಗದಲ್ಲಿ ಮಾಡುವ ಕಾರ್ಯಯೋಜನೆಯೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ. ಆದಾಗ್ಯೂ, ಒಂದು ಚಟುವಟಿಕೆಯು ಕೇವಲ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳನ್ನು ತೊಡಗಿಸುವುದಕ್ಕೆಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚಿನದಾಗಿದೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಅದರ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಗುರಿ ಮೌಲ್ಯಮಾಪನ ಮಾಡಿ ಅಂಕ ನೀಡುವುದಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಸೀಮಿತವಲ್ಲದೆ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳನ್ನು ವಿವಿಧ ವಿಷಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಸೃಷ್ಟಾತ್ಮಕವಾಗಿ ಯೋಚಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಅವರ ಜ್ಞಾನಾರ್ಜನೆಗೆ ಕೊಡುಗೆ ನೀಡುವುದರಲ್ಲಿ ನೆರವಾಗುವುದು. ಅಂತಹ ಸಮೂಹ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳನ್ನು ಅನೇಕ ಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಲೇಖಕರು ಬೆಂಬಲಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇದು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಲ್ಲಿ ಪರಸ್ಪರ ಸಹಯೋಗದ ಮೂಲಕ ಸಮರ್ಪಕ ಕಲಿಕೆಗೆ ಪೂರಕವಾಗಿದೆ.

ಒಟ್ಟಾರೆಯಾಗಿ, ಬೋಧನೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಹೊಸ ಕೌಶಲಗಳನ್ನು ಕಲಿಯಲು ಬಯಸುವ ಶಿಕ್ಷಕರಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಅನ್ನು ಬೋಧನಾ ಮಾಧ್ಯಮವಾಗಿ ಬಳಸುವವರಿಗೆ ಈ ಪುಸ್ತಕವು ಉಪಯುಕ್ತವೆಂದು, ಭಾರತೀಯ ಶಿಕ್ಷಣ ಕಾರ್ಯಪ್ರವರ್ತಕರಿಗಾಗಿ, ಈ ಪುಸ್ತಕವು ಬಹಳಷ್ಟು ಸೂಕ್ತವಾಗಿದೆ ಎಂದು ನಾನು ಭಾವಿಸುತ್ತೇನೆ, ಏಕೆಂದರೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಶಿಕ್ಷಕರಿಗೆ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಎರಡನೆಯ ಮತ್ತು ವೈಯಕ್ತಿಕವಾಗಿ ಹಿಡಿತವಿಲ್ಲದ ಭಾಷೆ. ಈ ಪುಸ್ತಕವು ಸಂಶೋಧಕರಿಗೆ ಮತ್ತು ಹೊಸ ಬೋಧನಾ ವಿಧಾನಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಹೆಚ್ಚು ತಿಳಿಯಲು ಬಯಸುವ ಇತರ ವೃತ್ತಿಪರರಿಗೂ ಉತ್ತಮ ಸಂಪನ್ಮೂಲವಾಗಿದೆ.

\* \* \*

### ಚಿಂತನಾತ್ಮಕ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು:

೧. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಕಲಿಕೆ ಉಳಿದ ವಿಷಯಗಳ ಕಲಿಕೆಗೆ ಅನಿವಾರ್ಯವೇ? ವಿವರಿಸಿ
೨. ಭಾಷೆಯನ್ನು ಬೋಧಿಸುವ ಶಿಕ್ಷಕರಿಗೆ ಭಾಷಾ ಪ್ರಾವೀಣ್ಯದ ಅಗತ್ಯವಿದೆಯೇ?
೩. ನಿಮ್ಮ ತರಗತಿಗಳಲ್ಲಿ ನೀವು ಯಾವ ಯಾವ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳ ಮೂಲಕ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಕಲಿಸುತ್ತೀರಿ?

ರಮೇಶ್ ಕುಮಾರ್ ಮಿಶ್ರಾ (ಪಿಎಚ್.ಡಿ., ದೆಹಲಿ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ) ಅಲಹಾಬಾದ್ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯದಲ್ಲಿ ವರ್ತನೆಯ (Behaviour) ಮತ್ತು ಅರಿವಿನ

ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಭಾಷಾ ಬೋಧನೆ: ಸಂಪುಟ- ೧ ನುಡಿ ಕಲಿಸುವ ನೂರು ದಾರಿ / ೧೪೯

(Awareness) ವಿಜ್ಞಾನ ಕೇಂದ್ರದಲ್ಲಿ ಅರಿವಿನ ವಿಜ್ಞಾನದ ಸಹಾಯಕ ಪ್ರೊಫೆಸರ್ ಆಗಿದ್ದಾರೆ. ಭಾಷಾ ಸಂಸ್ಕರಣೆಯ ಬಹುರೀತಿಯ ಅಂಶಗಳ ಕ್ಷೇತ್ರ, ಲಕ್ಷ್ಯದ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಭಾಷಾ ಸಂವಹನ, ಅನಕ್ಷರಸ್ಥರಲ್ಲಿ ಜ್ಞಾನಗ್ರಹಣ, ಆಕೃತಿಯ ಮೋಟಾರ್ ನಿಯಂತ್ರಣ, ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ದೃಶ್ಯಗಳೆಡೆಗೆ ಗಮನ ಮತ್ತು ವಾಕ್ ಅಸ್ವಸ್ಥತೆಗಳ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಅವರು ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ. [rkmishra@cbs.ac.in](mailto:rkmishra@cbs.ac.in)

ಅನುವಾದ: ಕಾರ್ತಿಕ್ ಕೆ / ಪರಿಶೀಲನೆ: ರಾಜಗೋಪಾಲ್

ಮೂಲ: *Language and Language Teaching*, Volume 1 Number 2 July 2012.

